

LES **SACRIFIÉS**

Bulletin bimestriel de la Fédération des Victimes du Nazisme enrôlées de Force

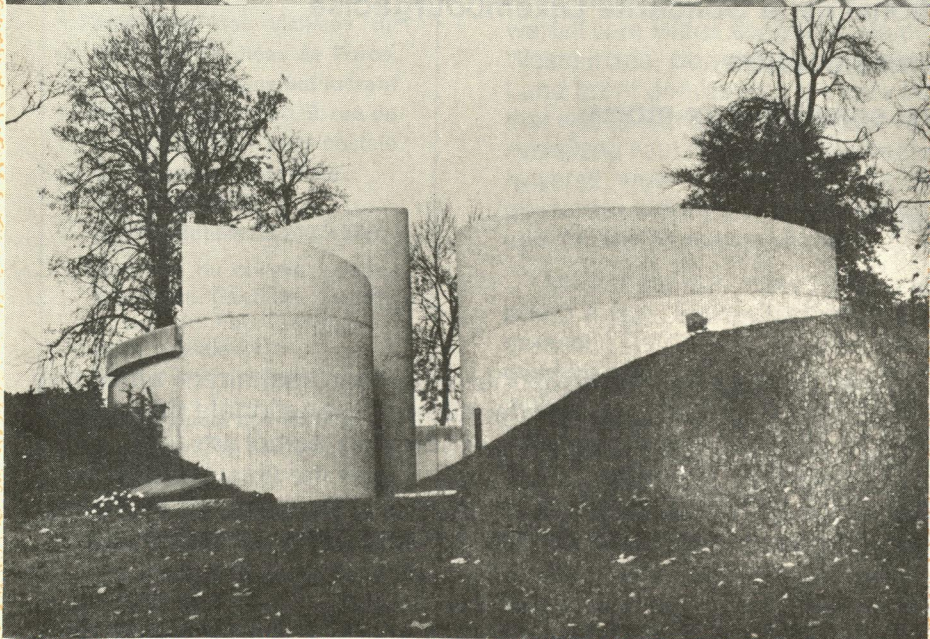


Juillet/Août

1987

No 4

26e année



Fédération :
9, rue du Fort Elisabeth
Luxembourg

Journée Commémorative Nationale des EdF

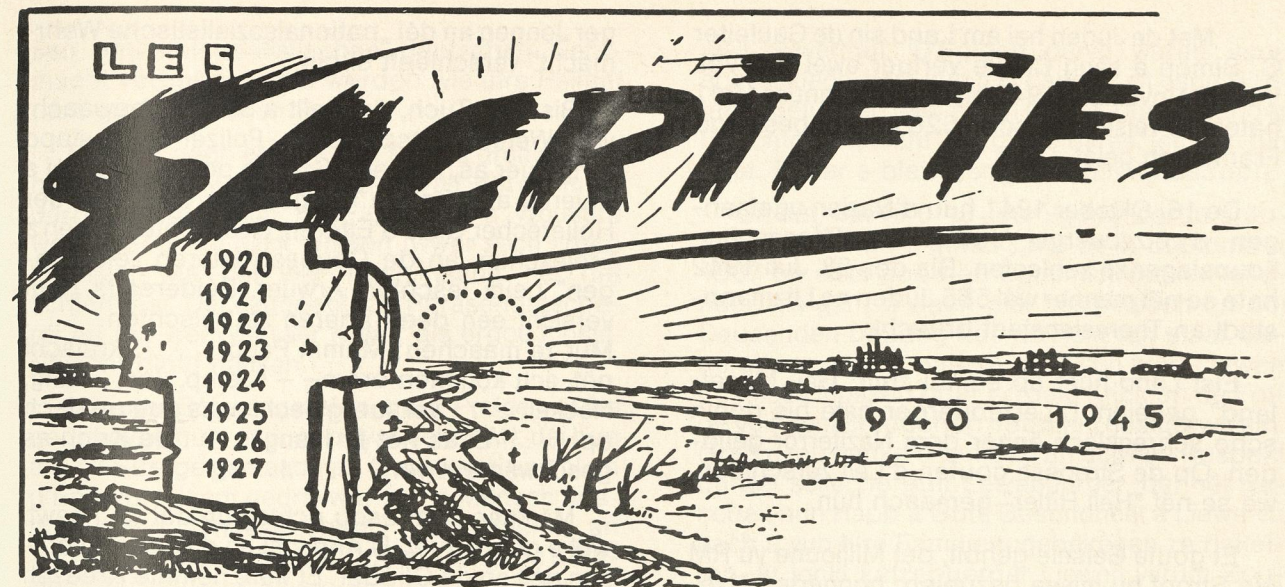
Dimanche, le 6 septembre 1987 (Baueressondeg)

45e Anniversaire des Premières Déportations Civiles et Militaires

Programme:

- 15.00 h: Gare de Luxembourg – Hollerich**
Dépôt de fleurs au Monument National de la Déportation civile et militaire
- 15.30 h: Gare centrale de Luxembourg**
Dépôt de fleurs au Monument des Cheminots
- 16.00 h: Eglise Sacré-Coeur, Luxembourg-Gare**
Messe solennelle chantée par la Chorale des EdF
- 17.00 h: Parvis de l'église**
Concert patriotique offert par la «Garnisounsmusék» sous la direction de Josy Comes
- 17.15 h: Départ du cortège pour le «Kanounenhiwwel»**
- 17.30 h: Monument National de la Solidarité Luxembourgeoise**
Cérémonie commémorative
Dépôt de fleurs, sonnerie aux morts
Homélie
Hymne National

De Fédérationscomité lued all Enrôlés de Force, Männer wéi Fraen, mat hirer Famill, hire Bekannten a Frënn an, de 6. September un der Journée commémorative nationale deelzehuelen. Mir all sin deene sëllege Komerodinnen a Komeroden et schëlleg, eemol am Joer, an dat an aller Öffentlechkeet, hirer besonnesch ze gedenken. Duerfir huele mir äis viir, de 6. September mat derbäi ze sin. Ee klänge Sonndegnomëtteg werde mer affere kënnen, fir en eise Komeroden ze schenken, déi, oft ganz laang, virun äis aus dësem Liewen ausgescheet sin.



Inhalt:

Anniversaire
Den 18. Oktober 1942
Amicale «Ons Jongen», Dikke-
rech
Assemblée générale ordinaire
de la Féd. des EdF.
Charles Baddé †
Mir sichen e lëtzebuenger Jong
Wie war an de Kasären zu
Lansberg/Warthe?
Amicale RAD Brahnau
Waldheim –
«Schuldig oder nicht?» –
Nationalkongreß der
«Association E.F.V.N.

Fédération des Victimes du
Nazisme Enrôlés de Force,
Association sans but lucratif
Siège: Luxembourg, 9, rue du
Fort-Elisabeth. - Boîte postale
2415 Luxembourg-Gare.
C.C.P. 31329-95
Banque Intern.: 5-217/4546

Rédaction du bulletin bi-mes-
triel «Les Sacrifiés, Luxbg.,
9, rue du Fort Elisabeth,
Boîte postale 2415
1024 Luxembourg

Service social aux Enrôlés de
Force, 9, r. du Fort-Elisabeth,
Luxembourg-Gare
Tél.: 48 32 32.

Fonds d'Action ccp 2 1049-97

L'Association des Parents des Déportés Militaires Luxembourgeois, Secrétariat: 9, rue du Fort Elisabeth, Boîte postale 2415, Luxbg-Gare – l'Amicale des Anciens de Tambow, Secrétariat, Kleinbettingen, 14, rue de Kahler, ccp 24007-48 – l'Association des Enrôlés de Force Victimes du Nazisme, Secrétariat: Luxbg, 9, rue du Fort Elisabeth, Boîte postale 2415, Luxbg-Gare, ccp 31 324-90 – Association des Survivants des Enrôlés de force, a.s.b.l., Siège: Luxbg, 9, rue du Fort Elisabeth. La correspondance est à adresser à Mme Josée Reeff, 15, rue de Moutfort, Oetrange, Tél.: 350 14.

Impr. Hermann, Luxbg

Wann och en trauregen, dann dach awer en

ANNIVERSAIRE

Et gouf kéng Generatioun virun eiser zu Lëtzebuerg, an hofentlech gët kéng méi no eiser, der esou traureg Anniversairen an d'Haus stinn, wéi et elo alt erëm de Fall as fir d'Enrôlés de Force.

Dës lescht sot e gudder Mënsch zu mir: "Denk einfach nët méi drun! Vergiess alles!"

Wéi ech him geäntwert hun, all Dag, all Stonn an esouguer an de Nuechte géinge Péing a munneche Misär, deen et nët hätt bräichen ze gin, un déi schlëmm Erliwënnesser an enger Zäit erënneren, déi de Jonktem an engem Mënscheliwien duerstellt, wosst de gudder Mann och näischt méi ze soen. An deem Zesummenhank soe mir Lëtzebuenger esou treffend: Déi gutt Rotschléi an déi schlamm Geessen.

An dësem Joer jährt sech fir d'45te Mol all dat, wat sech am Krichsjoer 1942 hei zu Lëtzebuerg zougedroen huet. No dem Iwwerfall vum Hitler séngen Arméien op eist Land an de Rescht vu Westeuropa, den 10. Mee 1940, haten d'Nazië sech bei äis am Land breet gemaach a sie hate sech ageriicht, as wéi wa se nie méi wëlles wären z'rëckzegoe, vu wou se hiir komm waren. Hier ruckelzeg rout Fändelen mat deem eekeligen Hakekräiz hongen iwwerall, wuer ee gekuckt huet. Aus gewaltegen Hautparleuren goufe mer stänneg mat deene blöde "Sondermeldungen" berie-selt. Et war fir eppes un sech ze kréien!

Am Verlaaf vun hirer ugekënnegter "Neuordnung" zu Lëtzebuerg a vun "Eindeutschung" vun de Lëtzebuenger an d'„groß-deutsche Reich" hun se alles, wat et bei äis gouf, oofgeschaaf, – mat hire sëllege "Verordnungen" si mer, nët nëmmen dronke gemaach gin, mä mir koume regelrecht an d'Labrängen. Wien de Kapp gewisen huet, kruet en ageschloen. Dat hun och déi am Land misse feststellen, déi geménkt haten, d'Zopp géing nët esou waarm giess gin, wéi se gekacht gouf.

Mat de Juden hei am Land sin de Gauleiter G. Simon a seng Clique verfuer ewéi mat Véi. Vum 7. November 1940 bis den 23. Januar 1941 haten d'Preisen der scho 626 an d'onbesatend Frankräich gejoj.

De 16. Oktober 1941 hun d'Nazien ugefaangen d'Lëtzebuurger Juden an d'Konzentrationslager ze schleefen. Bis den 28. Juli 1942 hate se nët manner wéi 555 Juden no Litzmannstadt an Theresienstadt bruecht.

Eist Land huet op eemol zum "Gau Moseland" gehéiert. D'Lëtzebuurger hate bis dohin scho schrecklech ënner dem Naziterror gelidden. Op de Stroosse goufen d'Leit zerschloen, wa se nët "Heil Hitler" gemaach hun.

Et goufe Geisele geholl, déi Milliounen vu RM als Stroof hu misse bezuelen; honnerte Lëtzebuurger ware verhaft an an d'KZ-Lager Hinzert gestach gin; eis Fräiwëllege-Kompanie a vill aner Leit am Land ware, well se de Preise nët gepasst hun, an d'„Altreich" verfracht gin; de "Reichsarbeitsdienst" (RAD) war obligatoresch gin fir Jongen a Meedercher (deen RAD, vun deem esou vill Lëtzebuurger awer och glat nët wosste, wat et wir, soss hätten se deene Jonken, déi an de sauren Apel hu misse bäissen, nët gesot: "Et schued näischt, wa se léire schaffen!") Dat Schlëmmst, wat bis ugangs Juni 1942 passéiert war, as, datt d'Preise véier gutt Lëtzebuurger zu Köln gekäppt an een zu Wien higeriicht haten.

Wat d'Preisen de Lëtzebuurger bis dohin ugedoen haten, war allerhand. Ma dat, wat se am August 1942 an duerno vu Verbriechen u Land a Vollék begaangen hun, dat geet nët op eng Kouhaut.

Jhust un déi ongeheier a folgeschwéier Verbriechen gi mer, 45 Joer méi spéit erënnert, esou wéi wann alles eréischt gëschter passéiert wir.

— Den 30. August 1942 huet de Gauleiter den obligatoresche Militärdéngscht bei der Wehrmacht fir d'Joergäng 1920 bis 1924 décrétiert. Dräi weider Joergäng goufe spéider d'Affer vun där illegaler Zwangsrekrutierung.

— Den 31. August 1942 gouf am Land géint déi verbriecheresch Moosnahm gestreikt. Prompt hun d'Preise mat dem Standrecht geäntwert. 20 brav Lëtzebuurger goufen higeriicht an een Däitsche gouf zu Köln gekäppt. Vill anerer goufe verhaft an a Prisonge gestach.

— D'Studenten an Stodentine goufe masseweis an d'Preisescht verschleeft.

— Vum 17. September bis de 15. Oktober 1942 abegraff sin 149 Lëtzebuurger Familjen no Leubus a Schlesien ëmgesiedelt gin.

— An da koum den 18. Oktober 1942, dee schlëmmen Sonndeg, wéi ronn 2 000 Lëtzebu-

ger Jongen an déi „nationalsozialistische Wehrmacht" verschleeft si gin.

Bis den Zuch, ëmstallt a schaarf bewaacht vun Wehrmachtszaldoten, Polizei a Gestapo fortgefuer as, hu sech Szenen oofgespillt, déi a Muerch a Schanke gongen. Um Quai vun der Hollerecher Gare d'Elteren, Gesëschter, Fraen a Freieschen, an de Coupéfensteren „eis Jongen" beim leschten Arwuer. Béidersäits gouf versicht een deen aneren ze tréischten. . . . Mut ze maachen: Mamm Papp, . . . kräischt nët, ech kommen erëm— — ! Jemp, Jos, Jhang, Néckel. . . . versuerg dech, pass gutt op dech op. . . . ! Et as nët fir laang. . . . de Krich as geschwën erriwer. . . . !

Mä keen huet esou richtig un dat gegleewt, wat e geruff huet. D'Angscht an d'Roserei souden déif an de Glidder. Et ware nëmme Kreesch vu Verzweiwelung. Bannenan war et jidderengem fir ze katzen. Am allerléifsten hätte mer de leschte Preis an enger Fläsch konservéiert gesin.

Wéi et dee Sonndeg 18. Oktober 1942 war, lies der ganz ausféierlech am Artikel hei handendrun.

Mir soen iech, wéi den Dag drop, den 19. Oktober 1942, déi preisesch Propaganda-Tënterversabblers an den Zeidongen schwadronniert hun. Do stung ze liesen:

"Die ersten jungen lützelburger Rekruten verließen am Sonntagmorgen Luxemburg."

An da geet do Rieds: ". . . . folgte zum ersten Male junge Rekruten der großen Zahl von Freiwilligen, (d'Zuel vun deene Fatzerte war glat nët grouss.) die ihnen in den beiden letzten Jahren in beispielhafter Haltung ('t hätt ee se kenne vrecktschloen, déi beispillhaft Verréider!) vorgegangen waren auf dem Weg in die großdeutsche Wehrmacht." "Waren durch die große Erziehungsschule der deutschen Jugend, durch den Reichsarbeitsdienst gegangen und hatten dort am eigenen Leibe den Wert männlicher Zucht und Kameradschaft für die Durchbildung des eigenen Charakters kennen und schätzen gelernt."

Wat e Gesabbels! Wat mir am RAD geléiert hate war, wéi mer d'Preisen am beschten uschäisse kënnten, — — wéi een hinnen aus de Féiss misst goen, fir en eng hannenerëm ze wéitschen.

Kuriositéitshalwer zitëire mer nach e leschte Saatz aus deem faulen Zeidongsgeschrifs:

"Mit ihm (dem Zug) fuhren nun die ersten jungen lützelburger Rekruten einem entscheidenden Lebensabschnitt, dem des wehrhaften Soldatentums, entgegen, ganz so wie vor ihnen Tausende und Abertausende Söhne aller deutschen Gaue des Altreiches, mit denen sie nun auch äußerlich durch das graue Tuch der gro-

Ben nationalsozialistischen deutschen Wehrmacht verbunden sein werden wie ihre Heimat dem großdeutschen Reich."

Härgott nach emol! Esou eppes dréit engem haut nach de Mo op d'Kopp. Mä all, déi deemols derbäi waren, hun dee Knascht a Wouscht weess Gott wéi dack missen iwwer sech ergoe loossen. Mä dat war nach laang nët dat schlëmmst. Déi dagdeeglech Phrasendräscheri hu mir wéi Waasser iwwer äis ergoe loosst. Näischt blouf hanken.

Mä aner Schwéngereien, déi d'Preise mat äis gedriwwen hun, esouer physescher Art, déi hun äis vill Suerge gemaach an äis méi wéi eemol un d'Enn vun deem gedriwwen, wat e Mënsch aushale kann. Ongewëssheet, Verlaangere an Angscht, Opleenung a Widerstand géint d'Nazien, déi dauernd Suerg ëm d'Iwwerliewen bei miserablestem Kascht am Kugel- a Splitterreen hun a kiirzster Zäit aus onerfuere jonke Lëtzebuurger aal an haart Männer gemaach. Em d'ee-gend Iwwerliewe kämpfen, dobäi trei a brav der Lëtzebuurger Heemecht an dem Vollék géint iwwer ze sin an ze bleiwen, war eng gewaltig Leeschtong. Datt dat esou wéineg, wann iwwerhaupt, no där apokalyptescher Krichszäit unerkannt gouf, as traureg.

Feststeet alle falls, och wann et Leit am Land gët, déi et contestéieren: D'Zangsrekrutierung huet déi schlëmmste Befürchtungen, déi d'Leit zu Lëtzebuerg sech gemaach haten, wäit, ganz



Den 18. Oktober 1942

Léif Lieser!

Mir hun am Artikel hei viirdrun opmierksam gemaach, datt mer iech soë géingen, wéi et den 18. Oktober 1942 war, wéi déi éischt Lëtzebuurger Jongen an d'preisesch Wehrmacht verschleeft si gin. Et war ganz anescht as wéi d'preisesch Propagandamaschinerie driwwer geschriwwen hat. An dat kënnte mir nët besser maachen wéi de Komerod Luss Medernach et scho 1945 gemaach huet a séngem Buch "Vu Lëtzebuurger op Lëtzebuerg". Mat sénger Erlabnëss reproduzéiere mir en entspreche Passage aus séngem Buch. (d'Redaction)

Op der Hollerecher Gare

E groen Himmel hänkt iwwert Lëtzebuerg am Trauer.

Haut as deen uergsten Dag a sénger Geschicht. Haut mussen Dausende vu Jongen fort an d'Friemd, engem ongewëssene Geschéck entgéint. . . .

.
.

wäit iwwertraff. D'Folgen dervu waren esou schrecklech, hate vun a fir Land a Leit esou Blut-taffer gefuedert, wéi et am Grand-Duché senger Geschicht näischt Vergläichbares jemols gin huet. Et war a bleiwt eng national Katastroph.

Un dat, wat viiru 45 Joer ugong, dorun erënnere mer äis an d'ganzt Land de 6. September 1987 op eiser Journée Commémorative Nationale, mä ganz a nach méi besonnesch un déi Dausenden Doudeg aus de Reie vun eiser Generatioun, sief et datt se am Krich hiert Liewen hu misse loossen oder no dem Krich un de Folge vun dem Erliddenen fréizäiteg gestuerwe sin. Grad esou denke deen Dag an déiwem Respekt un déi sëlliche gutt Lëtzebuurger, déi nët gescheit hun Happ a Gutt, Gesondheet a Liewe vu sech a vun hire Familjenugehéiregen ze riskéieren, fir jonkt Lëtzebuurger Liewen viirum Zougrëff vun de Preisen ze retten. Wann et nët déck mat engem Merci fir all déi Affer war, sollen an därfe mir, déi mat hinnen am selwechten Boot souzen, mä iwwerliewt hun, deenen Doudegen hiert groust Affer nie vergiessen. An déiwem Respekt hale mir hiert Udenke waach.

Wien sech äis de 6. September nët uschlëisst, huet wéineg, wann nët glat näischt iwwerch fir déi, dären hier Affer hinnen erlaben, haut an aller Gebuergeheit an engem fräien, onafhängege Lëtzebuerg gutt ze liewen.

s.n.



Der Kontakt ist schnell gefunden zwischen dem künftigen Soldaten und dem mit dem Eisernen Kreuz I. Klasse ausgezeichneten tapferen Unteroffizier der Begleitmannschaft. Die Unterhaltung mit Vater und Sohn ist so lebhaft, daß kein Zweifel sein kann: Hier ist die Brücke zu der neuen Welt des Soldaten schon schnell geschlagen.
(Aufnahme: Moselland-Bilderdienst)

En etlech Biller vun der éischter Déportation Militaire, déi den 18. Oktober 1942 opgeholl goufen an der Gare zu Hollerech, resp. an der Kasär zu Tréier/West.

Si stammen aus dem Archiv vum Lëtzebuurger Wort a goufen gratis zur Verfügung gestallt.

Vun de Jongen, déi op deene Photoën ze gesin sin, hu wuel déi wéinegst se jemols gesin. V'leicht erkennt dësen oder deen sech erëm?



Die jungen Rekruten in ihrem geschmückten Zuge. Die Plätze in den Abteilen sind eingenommen, die Sachen verstaут. Jetzt kann man sich noch einmal in aller Ruhe dem Abschied widmen. Noch ein letzter Händedruck, herzlich und frisch, ein scherzhaftes Wort — nun kann der Zug mit den jungen Soldaten ruhig fahren.

D'Mamme kräischen. D'Schwësteren zer-këssen hier Bridder a luessen hinne iwwert d'Schëller no hirem Kolleg. Oh, et woren deemoools nach nëmme gutt Lëtzebuurger Meedercher. An d'Undenken un esou eng léif Meilchen huet muéncher spéider vill Mutt gemaach.

D'Erënnerong un d'Lëtzebuurger Meedercher huet d'Jongen an der Friemd an der Luucht gehalen, well se wossten, dass doheem hier Schwësteren a Freiësche géifen, kéim och wat wëllt, dat selwecht maachen, a se nie géifen u Friemer verrodén.

Dat. . . ., de Glaw un d'Land, de Glaw un onser Härgott a Seng helleg Mamm huet déi eng uerdentlech stierwe gelooss, déi aner erëmbuecht, wéi se fort si gaang.

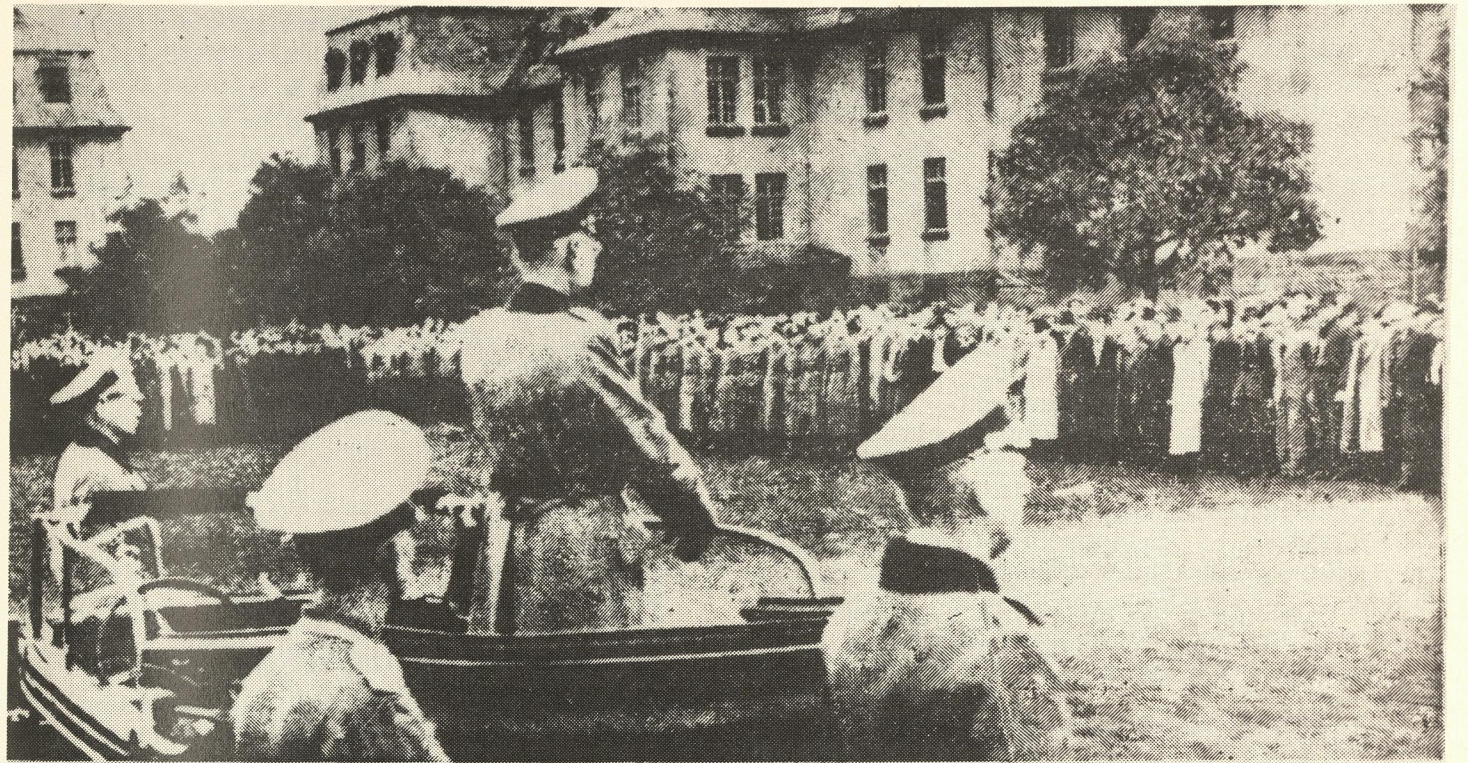
Ech hun der Mamm arwuer gesot. Séier gin ech fort. Wat soll ech hier a mir et méi schwéier maan, wéi et schon as!

Mäi jengste Brudder an zwee Komerode vun him droe mir d'Valissen. Ech raache gemittlech eng Cigarette. Ech schwätzen zum éischten nët vill, hänke menge Gedanken no.

Mä niewent mir zielt an téint de Bridderchen. Hien deet säi Bescht, fir mech ménge schwéiere Gedanken z'ënträissen. Schliesslech gin ech op säin Toun an, erzielen Schnooken a Witzen. . . .

Wat e Begrëissen, wat en Erkennen op der Hollerecher-Gare!

. . . "Hei de Jäng as och do!". . . "Jo, dat hate mer deemoools nët geduecht ons hei erëmzegin, geldu Hei elei de Pitt! Geet et och op d'Rees?" . . . "Oh, mir si geschwënn erëm! Spéidestens Neijoeschdag!" . . . "Hei elei d'Anny! . . . Mat wiem bass du hei? Mat déngem Brudder? . . . So . . . dénk och e wéineg u mech . . . "Josy, géff gutt uecht, geldu!". . . "Mary, bleif mer trei, . . . klängt Meedchen, ech géif esou gäre bei der blei-



Die erste richtige, sprichwörtlich gute Wehrmachtsverpflegung haben die Rekruten nun schon hinter sich. Sie ist schon wenige Stunden nach der Abfahrt erfolgt. Generalleutnant von Berg benutzte diese Gelegenheit der ersten Verpflegung zu einer knappen, soldatischen Ansprache an die jungen lützelburger Rekruten.
(Moselland-Bilderdienst)

wen. . . . "Hé Heng. . . . komm heihin hei den Tunn kenns de dach och!". . . . Esou schaaft er duercherneen. Oh, an engem Eck bei de Palissade stung een an huet sech alles genee ugekuckt.

"Roger, donk du uecht op d'Mamm, bleif owes bei hier an der Schwëster, wann onsen Eelsten schaffen as. . . . Schreiw mer dacks. . . A bleif e gudde Jong." — De Bridderche verspricht alles, wat ech him un d'Häerz léien: an ech weess, an den Haaptsachen hält hien et och. . . .

Den eidelen Zuch leeft eran, mat Dännegréings gerëscht, mat Fändelen iwwerséit.

Kéng rout-wäiss-blo. Neen! Déi woren an onsen Häerzer an an onsen Täschen. — — —

Voll bluttrout Fändelen hänkt den Zuch. Am roude Fong e wäisse Fleck, doranner dat verhaasst krommt Kräiz. Jo! Vill Blut sollt fléissen, vill Kräiz musst erdroen gin. . . . E Gléck datt et nach en anert Kräiz gouf! Kee krommt. Mä e ganz gruuet, dat ons konnt staark maan. Wéi gutt, datt et e rout-wäiss-bloe Fändel gouf, dee konnt tréischen.

Wéi gelunge sin d'Mënschen! Esou guer an dësen Deiwelszuch komme verschiddener nët séier genuch. Et geet e Gedrécks un, wéi wa géifen Cigaretten ausgedeelt gin. . . .

Ech hun mech nach nie gäre geflass, an nach nie hun ech mer esou gutt Zäit gelooss. Déi meeschte Jonge maachen natiirlech dat selwecht. Ech komme schliesslech an deen zweet-

läschte Won, bei elauter Jongen aus dem Capellener Kanton.

Een as derbäi, mat deem ech fréier geschafft hun. . . .

Mat deenen anere sin ech och geschwë këneg. . . .

De Brudder a séng Kollege reeche mer d'Hand fir d'zwanzegt Mol. Déi Sait de Palissade wénken d'Leit mat Dicher a Schnappecher. Wien hätt geduecht, datt d'Lëtzebuurger Fraen a Meedercher esou vill farweg Schnappecher hätten? Rouder a bloer. . . . Bloer a rouder. . . . eng Onmass. . . . Mä dertëscht, fir ze weisen, dass et och fei Wäsch zu Lëtzebuerg gët, liichte schéi gebléit wäiss Dichelcher. E Mier vu rout, wäiss a blo. Wéi huet d'Bild vun dësem lieweche Fändel sech an onsen Häerzer festgesat! Nie konnt een et erausrappen.

An d'Leit wénken, jaitzen, brëllen a kräischen. . . .

Niewent dem Zuch spréingt de Lëtzebuurger Jonktem, deen nach nët fort muss. Sie brëllen wéi d'Indianer. . . . D'preisesch Zaldoten, déi den Zuch bewaachen, hun hier léif Méi mat hin-

't tippt een dem Brudder op d'Schëller: "Nicht so stürmisch, junger Mann! Wir sind auch mal eingezogen worden. Da gab's aber kein solches Affentheater." Deen dréit sech séier ëm, bekuckt e grouss a seet: "Jo, dir wosst och vläicht firwat, mä déi elo, déi wëssen dat nët. Gesi der, dat as den Ènerscheid." De Preis dréit sech ëm a geet

virun. Wat sollt en äntwerten? Näischt! — Honnertmol näischt. . .

Op déi richteg Bemierkong gouf et kéng Entwert.

"Arwuer Rog!" — "Arwuer Brudder." . . .
Arwuer Jongen." — Arwuer Frënd." . . .

Den Zuch fiert un. Do — — dohannen, zwee Waggoe méi op, fléien Streiss, faalen d'Fändelen erof op de Quai an an d'Gleiser. Ons Leit dohannen di Kreesch vu Freed. Zwee Grëffer, och méng Fënster as eidel. Ons Fändelen eraus. . . arwuer gewénkt. . . Hei routwäiss-blo, do dat selwecht. Nie hat ech esou vill Leit op eemol gär.

Den Zuch, dee fiert. . . Elo as et ze spéit. . . Déi meescht gin elo eréischt gewuer, wéi léif se Lëtzebuerg hun. . .

Mir fueren aus der Gare. Op eemol erkléngt aus dausend begeeschterte Stëmmen dat schéinst vun alle Lidder:

Wou d'Uelzecht duerech d'Wisen zéit. . .

Wéivill sin der deemols fortgefuer, déi nie op Urlaub koumen, an nie méi d'Uelzecht erëmgesin hun!

D'Fënsteren an d'Gleis

Den Zuch fiert lanscht de Millewee, duerch d'Zwickau. . . lanscht d'Stellwierk LSA, wou deen eelste Brudder aus der Fënster wénkt. Arwuer Gasperecher Gewaan! . . .

De Schinnestrank verleeft sech an dem Bësch. Den Zuch leeft ëm no an entféiert dausende jonk Lëtzebuenger Hæerzer.

Mä d'Hæerzer erwechen. Dach d'Erweche kënnit spéit. . .

Hoffentlech nët ze spéit!. . .

Peling — pelang — — kléngt et: Déi éischt Fënster zersplittert am Gleis. . .

Dat as ons de Signal. — 't reent nëmmen esou Schierbelen an d'Gleis. An da fléien d'Rumme no. . . D'Ridoën hannendrop. All Schëlter. . . Äschebecher, Luuchten, Rimmer gin deeselwechten Wee. Alles, wat nët ugewuess as. Well eppes, wat ugeneelt oder ugeschrauw as, as nach laang nët ugewuess. Et as groussarteg unzegesin! E Stuurm as erwecht, dee fir d'Dauer vum Krich sech nie méi ganz sollt berouegen.

Esou eng Demonstratioun géint onse Bedrécker gouf viirdrun an dono nie méi gewisen. Fënnef Méint an der Keelt an am Dréck waren am viiraus bezuelt, fir dat elo mat z'erliewen.

Wéi schued nëmmen, dass et esou glat näischt konnt déngen.

Mir hätte besser gehat, d'Rieder vun de Waggoen erof ze montéieren. Mä et war schéin!

Do. . . , ech doe Kreesch vu Freed. . . Eng Cabinetsdier luest aus enger Fënster! . . .
Ho. . . ruck. . . Am Bou flitt s'op d'Niewegleis, zerkraacht an zersplittert. E ganzen Zuch Jonge bierelt bravo. . .

Deemols huet d'Zerstéieren ons Freed gemaacht. Mä et war e béisst Viirzeechen. Wuer mer och spëider hikommen, zerstéiert Dierfer, verfallen Heiser, Zerstéierung an Dout. An d'Billen hun ons verfollegt, mir goufen en nët méi lass. Emol doheem nët méi! (Fir déi, déi d'Chance hatten d'Hemecht erëmzegesin.)

An ons Dreem huet d'Erënnerung sech ageschlach, wéi e béise Cauchmar, dee kee ka verstoen.

Wa mer bei engem Glas Wäin ënner Frënn sëtzen, kann de Cauchmar kommen. . . beim Kësse kann en erwächen. . . iwwert dem Schreiwen, iwwert dem Liesen. . . Dann eekelt ons d'ganz Welt, as ons alles egal. . . a mir verléieren den häerzleche Kontakt mat onse Frënn.

Den Zodi geet virun.

Den Zuch hält op offener Streck. Scho sin d'Jongen am Gleis a stieche sech d'Täsche voll Stäng a Schlaaken. Weider geet d'Rees, virun de Kaméidi. Eraus mat de Stäng, an d'Signaler geschoss. . . E puer Deeg méi spéit hu mer scho mat preisesche Gewierer geschoss. . . — Dat heescht eigentlech mat geraaften hollänschen.

. . . "d'Uelzecht" gët gesongen an de "Feierwon" a senger beschter Versioun. Et as en Délire. 't géif ee méngen: en Zuch voller Verreckter. — An d'waren dach nëmme Verzweifelter. — Mir musse sangen, mir mussen zerstéieren a jaitze fir all Haass a Gëft aus onse Séilen erauszzejaitzen, erauszschweessen. Soss wäre mer dran erstéckt.

Bëscher, Felder, Wise bleiwen hannerun ons. U verdreemte klänge Lëtzebuenger Dierfer geet et verbäi. Hei an do stin e puer Leit a wénken.

Wasserbëlleg! . . . A weider. Den Zuch fiert iwwer d'Muselbréck. Nach eemol erkléngt d'Heemecht", dat schéint Lidd als "Arwuer" gesongen un d'Ländchen, dat et verhärlecht.

Déisäit der Bréck gët et stëll am Zuch. Déi kaal Friemd sëtzt sech an ons Hæerzer. Jidderee vun ons hat geduecht, am läschte Moment misst vun irgendwou d'Rettong kommen. Elo as all Hoffnung endlech begrüewen. D'Heemecht läit hannerun ons, mir sin an der Friemd. . .

Tréier besaat.

Mir laafen an d'Gare zu Tréier an.

Déi éischt preisesch Stad as vu Lëtzebuenger besaat.

Sou hu mir deemols gesot, de Spaass gemaach,. . . bei all onsem Misär.

Wéi et bei de Preise Brauch as, fir ëm näischt vill Tam-tam ze schloen, sou sin et och gewint, grouss Ugeléenheeten ouni Gedeessesems ze klasséieren.

Wéi mir zu Tréier ukoumen, stung do wuel eng Gielemännerchermusék, déi e wéineg Tappage gemaat huet, mä soss hun se sech wéint onser nët vill Embarras gemaat. A wa mir e jee-mols e Merci schëlleg woren, dann duerfir.

Gläich zu véier a véier opgestallt an am Takt vun der gieler Blechmusék, déi en traurege Marsch spillt (eegentlech sollt e „schneideg" sin) duerch d'Stroossen, an den Haff vun enger Kasär, déi direkt beim Quai vun der Muselbunn läit.

Hei an do stin e puer Leit ons unzeglotten, wéi d'Kanner am Cirque e seelent Déier. A mir maan hinnen et no, kucken hinne grad esou verwonnert op d'Nues, wéi si ons. . . Wuel sëtzt an deene meeschten Hæerzer nach de Wéi, mä déi stark Gemidder si schon op Kampf agestallt; sie si bereet kéng Zougständnesser ze maan, sech ze wieren an deem esou populäre lëtzebuergeschen "Déckapp" kéng Schan ze maan.

Am Kasärenhaff maschéiere mer zou engem offene Véiereck op, setzen ons Valisse nidder a stin elo do an d'Luecht ze kucken.

1,2 an 3 Stonnen. Een Cigarettenstomp nom aner flitt op de Buedem. 't as jo nët, ewéi wa mer et nët hätten. Oh, hätte mir se e wéineg méi spéit erëm gehat.

Op eemol heescht et: Untriede fir d'Mëttegiessen. Vill hongreg as keen, mä mir gi mat aus lauter Viirwëtz. Wat sollen s'ons wuel servéieren? D'Rätsel as huerteg geléist. . . En Teller Grëtz fir jiddereen! Also esou gët een hei gefidert! Solle mer laachen oder kräischen? Mir loossen hinnen de Grëtz a probéieren ons Saucisse-, Pathés-, Kéissen- oder Hameschmieren. E Pättche Béier aus de Kantin drop, eng uerdentlech Cigarette geflutscht. Wat brauche mir deenen hire Grëtz?! Weder ech nach d'Komeroden hätte geduecht, dass et méiglech wier, datt e puer Woche méi spéit mer esou schrecklech kënnte verlaangere no engem Dëppche Grëtz.

Mir mussen ons nees opstellen, iergend e bedeutende Riedner soll op ons lassgeloss gin. . .

En hält eng Ried, wéi all déi aner "Volksgegnossen" virun an no him: Volkschädling, Vernichtung,. . . Lügenpropaganda, Separatismus,. . . Unverstand,. . . Engherzigkeit, Blödsinn an esou weider, mat e puer Artikelen, Verben an Adjektiven dertëscht, opgebaut no dem Motto: Et gët nëmmen eng Natioun op der Welt, déi verdéngt ze bestoen. A wuelverstoppt ënner vill anerem Gebrëlls läit d'Mahnong un

ons: « Willst du nicht mein Brudder sein, schlag ich dir den Schädel ein. » . . An als Dessert dräimol Sieg. . . Mä wien erwaart hat, vun ons den . . . "Heil" . . . hannendrop ze héieren, hat sech geschnidden.

Fënnef oder sechs preisesch S.A.—Männercher hu gepiipst, mä grad doduerch war d'ganz Situatioun nach méi lächerlech.

Wéi der "grousse" Riedner fort war, stunge mer nees stonnelaang näischt ze maan. Heian-do koumen der nach e puer derbäi, déi mat Autocare gefouert goufen. Mir stin do ze warden, a wëssen emol nët richteg op wat.

Schon direkt hei zu Tréier gouf ons gewisen, wéi ganz anescht d'Liewen beim preisesche Militär wär wéi doheem hannert dem Uewen. Mir sëtzen an hänken op onse Valissen a wëssen nët wat mer sollen ufänke vu Verdrësslechkeet a Verlaangeren. Heiando kënnit e Frënd oder Bekannten, sproocht e wéineg a geet nees fort bei eng aner Grupp stoen. Bis endlech de grousse Moment koum!

Mir gi verdeelt. Op onse Gestellungsbefehler stunge verschidde Numeroen. Deene no musse mer ons gruppéieren. Ech gesin no a no gutt Frënn vu mir an déi verchidde Gruppe verschwannen. . . Mäi Numero gouf nach nët geruff: Soll ech da spëider ganz ouni Frënd sin, ganz eléng missen do stoen an deene Stonnen, wou d'Verlaangeren ee wëllt erdrécken?

Endlech as et esou wäit.

An oh Freed, oh Gléck, e Jong aus ménger Uertschaft as och derbäi! De Lothar!

E Joer méi jonk ewéi ech as en, bekannt a beléift bei Jonk an Aal. E stung viirdrun bei e puer fréiere Klassenkomeroden. D'Freed as bei him gläich grouss ewéi bei mir.

Kräfteg reeche mir ons d'Hand. E Frëndschaftsband war besigelt, deen nie konnt vergoen, deen ons sollt hëllef, vill Schwéieres z'erdroen.

Et gët däischer.

Mir marschéiere nees op d'Gare. Stin hei nees eng Stonn, bis den Zuch kënnit. De Loth an ech hu Chance a kommen a e frësch ugehaangenen Zweet-Klass-Won.

Aner Jonge komme bei ons. Mir si geschwënn kënneg mat hinnen. Mä vill arm Deiwelle sëtzen an deene Voitüren, déi mer de muergen hallef kapott geschloen hun. Sie hu batter ënnert de Keelt ze leiden.

P.S.— Deen hei viirdru genannte Komerod Loth (Lothar) as am Februar 1943 op der Krim gefall, deeselwechten Dag wéi de Luss Medernach schwéier verwonnt gouf. De Luss huet de lénken Aarm verluer. Hie gouf den 18 Oktober 1943 heemgeschéckt (hie war "Wehruntauglich") genee ee Joer nodeem e mat dem éischten Transport an d'Wehrmacht verschleeft war gin.

Amicale «Ons Jongen», Dikkerich

Pèlerinage op Hinzert.

"Hinzert as ee Pèlerinage wäert" —,zou där Iwwerzeeong koumen déi ronn 30 "Jongen a Meedercher", wéi se den Nationalfeierdag benotzt hun, fir op déi Plaz ze pilgeren, wou 83 Lëtzebuerger hiirt Liewe fir d'Fräiheet vun eisem Land geaffert hun a wou 1599 Lëtzebuerger Resistenzler ënner den Torturen vun der SS gelidden hun.

Datt dee Pèlerinage zum déifemfonten, ergrëpfenden a bleiwenden Erliewnis gouf, verdanke mir an ischter Stell dem Präsident vun der Amicale Hinzert, dem Josy Schmitz, deen eis am Agank vun dem "lieu du Souvenir" erwaart huet. Dank sengen Erklärungen an der nüchterner Schilderung vu senge perséinlechen Erliewnisser as virun eisem Geist dat "Sonderlager Hinzert" mat all deene Schikanen, mat all där Schénnerie, all där Sklavenaarbicht an all där Quälerei nei erstanen.

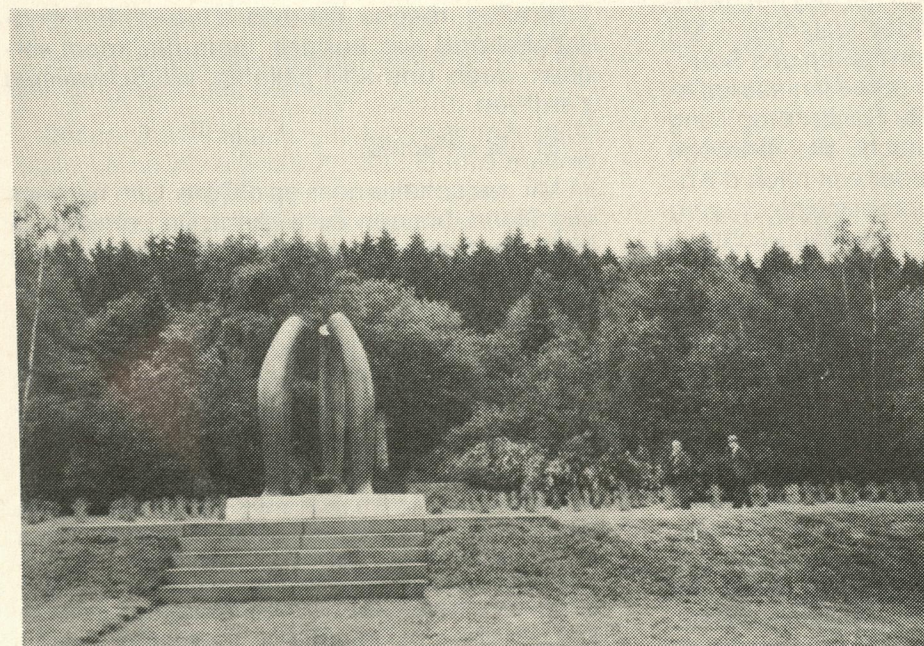
"Der Friede dieses Ortes täuscht", steet ganz richtig an engem Informatiounsblat iwwer Hinzert vun der Landeszentrale für politische Bildung Rheinland-Pfalz, dat a knapper, mais prägnanter Sprooch dat veranschaulicht, watt während der Nazizäit zu Hinzert passéiert as. All Respekt fir dat Informatiounsblat.

Besicht goufe vun den Dikricher, ënner der Féirong vum Här Schmitz, dat herrlicht Monument vum Lucien Wercollier, de Kiirficht mat deem gewaltige Steekräiz a mat der Gedenkplaque vun de Lëtzebuerger Affer, d'Kapell mat der Statu "Consolatrix Hinzert", déi och vum Lucien Wercollier, engem fréieren Hinzertter, skulptéiert gouf.



Virum Steekräiz um Kiirficht goufe Blumen néiergeluegt. Während der Gedenkminutt hu mir gespuert, datt mir hei um Hinzertter Kiirficht op engem Stéck Heemechtsbuedem stungen, an den Text aus dem Gedicht iwwer d'Heemecht huet sou richtig heihi gepasst: Wat d'Heemecht as. . . "t sin déi, déi d'Heemechtstrei bezuelt matt hirem waarme Bludd.

Duerno se mir ënner de groe Wolliken an dem Reegefisel an den Hinzerte Bësch gaangen, si beim Stéle am Rand vum Bëschpad stoe bliwen an hun d'In-



D'Monument vum Hinzertter Kiirficht



schrëft gelies:
31.08.1942.

Am Bësch stuunge mir virum Massegraf, wou déi 20 Streikaffer ënnergeschärt ware gin, an hun och do virun Holzkräiz Blumen néiergeluegt. A rëm eng Kéier, während der Gedenkminutt, sen eis Dichterwierder an de Sën komm:

An nie vergiesse mir
hir Trei

Well datt mir gin
nees eemol frei

Hun si fir eis bezuelt
sou deier

.....
Duurch si winkt eis
nees d'Freiheitsonn,

jo, hinne wëlle mir
dës Stonn

Sou wéi zu enger
helleger Feier

Bekennen lo mat
Härz a Monn

Eis Léift zu Lëtze-
buerg!

A mir se virugaang, hun eis dee 60 Zenner schwéire Stéle ugekuckt, déi fir déi 23 Lëtzebuerger Resistenzler opgeriicht gin as, déi de 25. Februar 1944 hei am Bësch higeriicht gi waren. Och bei hirem deemolige Massegraf hu mir Blumen néiergeluegt, an d'Erklärunge vun eisem Guide hun déi Wiirder an eis waachgeruff, déi de Wëllem Weis geschriwwen huet:



Dräianzwanzig Lëtzebuurger Jongen

(Hinzert, Februar 1944)

1. *Em d'Brake facht e steiwe Wand.
Durch Muerch a Schanke brécht de Frascht.
De Preis huet Numm fir Numm genannt,
a vrun him, Mann fir Mann, do stongen:
dräianzwanzig Lëtzebuurger Jongen.*
2. *Si furen an der Dag, dee grot;
si sëtze Knéi u Knéi gedréckt.
De Preis wor haart. Et gouf keng Gnod.
De Wand huet iwwer d'Brooch gesongen:
dräianzwanzig Lëtzebuurger Jongen.*
3. *D'Gewan läit roueg op der Bor.
An D'Kuebe jätzen déif am Bësch.
Eng Stënnchen nach. Dann as et klor.
Dann as bluttrout hiirt Häerz gesprongen:
dräianzwanzig Lëtzebuurger Jongen.*
4. *Vill Rouse fierwe waarm de Schnéi.
Op Héicht an Dällte gouf et hell
an d'Sonn, eng feireg Wonnerbléi,
liicht allen, déi duurch d'Däischtert gongen:
dräianzwanzig Lëtzebuurger Jongen.*



Et war een Nationalfeierdag, wéi mir nach
kann erliewt haten.

Jo, Hinzert war ee Pèlerinage wäert, — a wann
eppes vun deem Dag bei eis hänke bliwwen as,
dann as dee fromme Wonsch hei:

*O Gott, deen iwwer allem steet,
Deen alles schafft a lenkt,
O maach, datt eis duurch dëst Gebied
de Fridde gëtt geschenkt.*

n.

L'assemblée générale ordinaire de la Fédération des Victimes du Nazisme, Enrôlées de Force

a eu lieu au Centre Civique de Hespérange au soir du 13 juillet 1987. Après les mots d'usage de bienvenue de la part du président de la section des Enrôlés de force de Hespérange, M. Julien Coner — il nous pria de rendre attentif tous ceux qui, pour une raison ou une autre, viennent à Hespérange, de ne pas manquer à visiter "l'Allée de la Jeunesse Sacrifiés" — et du président nationale, M. Jos. Weirich, on constata que la liste des enrôlés de force décédés au courant de l'année 1986 s'est allongée effroyablement (385) et que la fréquence des décès continue, ce qui laisse prévoir la pire. En ces temps-ci les mésaventures, les affres et les pires souffrances d'il y a plus de quarante ans se font sentir et font des ravages terribles.

Et par surcroît viennent s'ajouter à ce revers de fortune des tribulations inattendues, dont les survivants de l'holocauste pourraient parfaitement se passer. Mais leurs adversaires, par quelques méandres que ce soit, ne donnent aucun répis. Et à en croire ses yeux et ces oreilles, les enrôlés de force sont bien condamnés à vider la coupe d'amertume jusqu'à la lie.

L'ordre du jour, en ce qui concerne sa partie administrative, fut bien vite vidé. Retenons du rapport financier présenté par Emile Olsem que les comptes se tiennent la balance et qu'il fut approuvé à l'unanimité des délégués. Un poste plus important figurait cette fois du côté des dépenses. Il s'agit des frais en rapport avec l'érection du monument au cimetière de Slonks (Pologne) et encore ceux en relation avec le pèlerinage sur les lieux du massacre de janvier 1945.

Bien plus pénible se présentait la discussion des problèmes qui concernent l'ensemble de la famille des enrôlés de force. Aucun nouveau moment n'a été enregistré depuis fin avril de cette année en ce qui concerne l'indemnisation (12,5 Mio DM) consentie par la République Fédérale d'Allemagne. Pas de signe de la part de l'Etat luxembourgeois pour conclure avec les enrôlés de force, ou plutôt avec leurs organismes dirigeants, la convention retenant sans équivoque la provenance et l'utilisation des fonds en question, comme par ailleurs aucune disposition pour créer cette Fondation de Grâce décidée entre parties depuis longtemps déjà. Tout cela semble renvoyé aux calendes grecques!

Rien de nouveau non plus au sujet de l'érection du monument en souvenir de feu son Altesse Royale la Grande-Duchesse CHARLOTTE. Par contre les travaux d'aménagement de l'ancien bâtiment de la gare de Hollerich semblent progresser.

Autres sujets discutés furent:

a) l'érosion des droits acquis par la loi du 26 mars 1974 et par la loi du 12 juin 1981, modifiant

celle du 25 février 1967. Ces lois portent fixation des suppléments de pension ou de rente en faveur des personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant (complément différentiel pour invalidité précoce);

b) le refus du législateur d'octroyer aux enrôlés de force retraités appartenant à des régimes de pension contributifs le grade de substitution prévu par la loi du 27 août 1986;

c) l'apparent laxisme dans le traitement des lettres adressées par la Fédération des victimes du nazisme enrôlés de force aux services compétents de l'Etat.

En tout état cause, le comité de la Fédération ne tardera pas à réagir énergiquement. Il faut à tout prix que l'attitude du Gouvernement change!

Enfin l'assemblée se pencha longuement sur un problème de pension (encore un autre, dira-t-on!) datant de longue date et redevenu plus actuel que jamais, parce que la Chambre des députés fut appelée à voter dans sa séance du 16 juillet 1987 le projet de loi concernant l'Assurance Pension en cas d'Invalidité et de Survie. Une résolution fut rédigée séance tenante et remise le lendemain à la Chambre des députés. Voici le texte:

RESOLUTION

L'Assemblée Générale de la Fédération des Victimes du Nazisme Enrôlés de Force réunie à Hespérange, le 13 juillet 1987.

faisant sienne la résolution du 25 avril 1987, prise à l'unanimité par les délégués de l'Association des Enrôlés de Force Victimes du Nazisme à Grevenmacher,

demande à la Chambre des Députés d'apporter au projet de loi concernant l'Assurance Pension en cas de vieillesse, d'invalidité et de survie les améliorations suivantes en faveur des Enrôlés de Force et des Victimes du Nazisme:

1. L'article 17 de la loi du 25 février 1967 ayant pour objet diverses mesures en faveur de personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant, est complété par un numéro (4) ayant la teneur suivante:

"(4) Si dans les régimes de pension contributifs les prestations relatives aux périodes de guerre computables, calculées d'après l'année (1) de cet article, sont moins favorables que les prestations calculées pour une même période d'après les dispositions prévues à l'article 3 de la loi du 30 mai 1984 portant mise en compte des périodes du service militaire dans le cadre de l'assurance pension contributive, les dispositions de l'article 3 de cette dernière loi sont applicables aux personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant.

Les charges supplémentaires résultant des dispositions qui précèdent seront couvertes par l'Etat d'après les modalités de l'article 20 de la loi du 25 février 1967 précitée".

En effet, lors des débats sur la loi du 30 mai 1984 portant mise en compte des périodes du service militaire obligatoire, dans le cadre de l'assurance pension contributive, le législateur a déclaré de ne pas prévoir pour les anciens soldats de l'armée luxembourgeoise une solution plus favorable que celle retenue pour les victimes d'actes illégaux de l'occupant. Or, lors de l'application de cette loi, il s'est avéré que pour un nombre assez important de victimes de guerre la prestation calculée pour la période analogue calculée pour le service militaire luxembourgeois est plus avantageuse. (Voir à ce sujet la proposition de loi de notre Fédération du 18 février 1985 ci-jointe).

2. Supprimer dans la loi du 25 février 1967 à l'article 14 (1) e) les termes "hors du Grand-Duché" et, d'autre part, abroger l'article 15 de cette même loi.

En effet, il y a des personnes qui ne peuvent bénéficier de la computation des périodes de guerre parce qu'elles n'ont pas été affiliées à un régime de pension luxembourgeois dans le délai d'un an à partir de 1er juin 1945 ou dès le retour au pays. Cette disposition a créé des rigueurs la computation des périodes de guerre, soit qu'elles n'ont pas continué leur fonction ou leurs études dans un délai d'un an, soit qu'elles n'ont pas repris leur travail parce qu'elles étaient atteintes d'une invalidité ou maladie entraînant une incapacité de travail de moins de 50%, soit qu'elles n'ont pas trouvé d'emploi

adapté à leur qualification dans le même délai.

3. Donner des précisions sur les formulations dans l'article 171, point 9 et plus spécialement:

a) quelles sont exactement les personnes visées par les termes "étrangers et apatrides"?

b) pourquoi l'année 1930 et non l'année 1933 ou 1936?

c) que faut-il entendre par "services rendus au pays"?

A la présente résolution étaient jointes:

a) la proposition de loi de notre fédération, vieille deux ans et demi, portant modification du calcul de la prestation concernant la computation des périodes pendant lesquelles les personnes devenues victimes d'actes illégaux de l'occupant se sont trouvées dans l'impossibilité d'être affiliées à un régime de pension luxembourgeois. Ce projet de loi fut publié au bulletin "les Sacrifiés" No 2 de 1985 aux pages 22 et 23.

b) la résolution adoptée par les délégués de l'Association des Enrôlés de Force Victimes du Nazisme lors du congrès national à Grevenmacher, samedi 25 avril 1987.

Signalons pour finir que le député PCS, le camarade Ed. JUNCKER plaida ce dossier lors de ladite session de la Chambre des députés. Puisque l'affaire sous rubrique est d'intérêt capital tant pour les enrôlés de force que pour les survivants des enrôlés de force, nous ne manquerons pas d'y revenir dans un prochain bulletin. H.R.

Dem

Charles Baddé

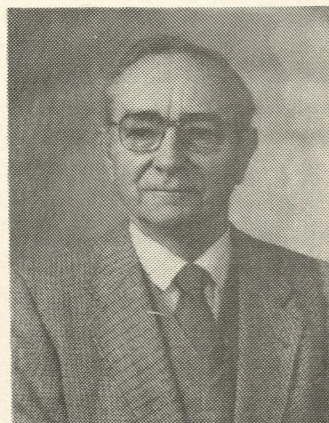
*25.02.1923 - † 12.06.1987

vun Hesper

zum Gediechtnes

Sonndes géint Mëtteg geet den Telefon. Ech hiewen op: „Hei as Baddé." Eng Jongestëmm! „Ah, bonjour, as däi Papp do?" froen ech wéi gewéinlech, well dann hat de Charel eppes um Häerz, wat fir eis Sektion wichteg war. Do kënt déi traureg Äntwert: Mäi Papp as dout!" En Donnerschlag hätt mech nët méi erschrecke kënnen.

14 Les Sacrifiés



De Charel war den 25. Februar 1923 zu Wilwerdang gebuer. No senger Primärschoul huet hien t'Handwierserschoul besicht an as no senger Léierzäit op der Eisebunn agetrueden, wou hien bis zu senger Pensionnéirong als Lokomotivführer beschäftigt war. Den 13. August 1949 huet hien d'Maisy Grober vun Housen bestued, an aus dem Bestiednes sinn dräi Kanner erfir-

No 4, 1987

gangen, den Norbert, de Marco an den Armand.

Charel, d'Noriicht vun déngem Dout huet dénge Komerode vun den Enrôlés de Force e schwéire Schock versat. Du bass nët méi do, an déng Komeroden vermessen dech. Als Sekretär vun der Hesper Sektion wars du wéi e Papp, em alles besuergt, alles schaarf kritiséiert, wat nët an eis Reie gepasst huet. 25 Joer laang hues du de Posten an déngen Hänn gehat. Kee Krankheetsfall as dir entgaangen, wann et geheescht huet, de Will, den Neckel, de Misch läit an der Klinik, da bass du dohinner gaangen, op Krankebesuch, mat engem Bouquet Blumen, oder enger gudder Fläsch, hues dem Kranken eng gutt Besserong gewünscht.

Du hues, wéi déi meescht vun eis, déi verhaaste preisesch Uniform mussen droen. Schon am Oktober 1942 hun se dech vun dénger Aarbechtsplaz ewechgeholl. Do hues du déi onerwünschsten Ausbildung a frieme Kasären mussen iwer dech ergoe loossen an du bass dono an den Asaz a Russland komm. Mä wéis du no engem Urlaub erëm heem komm bass, war dän Entschloss gefaasst, an du bass nët méi hanescht gaangen. Gutt an trei Lëtzebuerger Patrioten, d'Famill Schaul vu Wuelëssen, huet derfir gesuergt, dass du am Ennergrond verschwanne konns. An déng léiwegewonnen Eislecker Heemecht huet vum Juni bis September 1944 Hand iwer dech gehalten.

Och mat dénge Komeroden aus der batterer Zäit vun der Verschleefong an den Arbeitsdienst hues du enge Kontakt gehalten. All Joer hues du e Conveniat organiséiert, an du bass dann mat hinnen zesumme komm. A ville Lëtzebuerger Uertschaften waart dir, wou der dann schéi Stonne vum Eremgesinn feiere konnt.

Du hues dech am gesellege Liewe wuel font, an esou hues du dann och seit 1982 eng Rei vu Reesen mat den Enrôlés de Force an d'Frankräich organiséiert, wou et dann och ëmmer lëschteng zougaangen as. Da wars du mat Häerz a Séil derbäi, a jiddwiderän huet dän Organisationstalent bewonnert.

Mir sichen e Lëtzebuerger Jong

Den Albert SCHOUNART, 12 route de Verdun 57100 TERVILLE, as den 14 Januar 1944 zu Nowgorod a russesch Gefangeschaft komm.

Durno duerch verschidde Lageren iwer Moskau op Tambow.

Mat him woren nach 11 Gefaangener, dovun 1 Lëtzebuerger Jong mam Virnumm Nicki oder Metty.

Den Albert SCHOUNART wier frou, wann hien säi Lëtzebuerger Komerod géif erëmfannen.

Een Häerzenswonsch as dir an Erfëllong gaangen wéi mir an Zesummenarbecht mat eisem Comité t'Plack „Trei zur Heemecht" erausginn hun. Dat war fir äis alleguerten en Dank un d'Heemecht an en Appell, eise Lëtzebuerger Lidder, déi mir an der Friemt gesongen hun, trei ze bleiwen. Een aanert Uleies vun dir war d'Realisatioun am Joer 1982 vun der Rees an t'Auvergne, also op Clermont-Ferrand an op Les Ancizes.

Zu Clermont-Ferrand konnte mir am Kader vun engem häerzlechen Empfang vun den Autoritéiten, no feierlechem Émzug a Kranznidderleeongen, de franzéische Resistenzler déi Lëtzebuerger Médaille de la Reconnaissance Nationale iwwerechen. Nach een anere Wonsch vun dir war d'Zestaanekommen ënnert der Matwierkong vun der Gemengeverwaltung vun engem Monument zu Hesper, op deem de Merci un all déi Leit ausgedréckt gët, déi de Lëtzebuerger Jongen an deenen däischerste Stonne vum Krich 1940-45 gehollef hun.

Och déng grouss Mathëllef am Comité vun der Fédération des Victimes du Nazisme, enrôlés de force, an am Comité vun der Association des Enrôlés de Force Victimes du Nazisme, sief nët vergiess. Hei hues du onzielech Stonne vun dénger Fräizäit geaffert fir eng gutt Saach.

An no dénger schwéierer Operatioun zu Paräis am Oktober 1986 wars du schnell op der Bresch. Awer Gott, deen Allerieweschten, huet do anescht décidéiert. Den 12. Juni vun dësem Joer hues du äis verlooss.

Du kanns soen: Mission accomplie!

Äddi, Charel! Mir vergiessen dech nët.

Grouss war d'Zuel vun deenen, déi an der Doudemass drop gehalten hun, dir eng leschte Kéier Au Revoir ze soen. An domat wollte si ganz sécher dénger Famill e klengen Trouscht a schwéierer Stonn entgéintbréngen.

J.C.

De Comité vun den Enrôlés de Force, Sektion Hesper.

Wien war an de Kasären zu Lansberg/Warthe?

Déi Jongen, déi den 18. Oktober 1942 an den 22. Mee 1943 no Landsberg/Warthe an d'preisesch Kasäre geschleeft ware gin, solle sech w.i.g. melle fir sech no 45 Joer emol erëm eng Kéier erëm ze gesin. Melle kann ee sech op folgenden Adressen:

Edmond SCHLIMM
rue piscine, 21

4772 - Pétange - Tel.: 50 04 62

oder

Robert MERGEN
Wisestrooss, 96

4880 - Rolling (Lamadelaïne) - Tel.: 50 81 95

No 4, 1987

Les Sacrifiés 15

D'Amicale RAD Brahnau — Bromberg 1943

invitéiert och d'ës Joer neess hir Komeroden mat hire Familien op de Konveniat 1987 zu Wuermeldéng, an zwar Sonndes, den 13ten September.

Mir erwaarde ganz besonnesch och d'Familjen vun onse verstuerwene Komeroden op dësem Frëndschafsdag.

De Comité huet dëse **Programm** virgesinn:

Mir begéinen äis vun halwer 10 Auer un bei der Kiirch zu Wuermer.

1. Ëm 10 Auer hält den Hör Paschtouer Emmanuel SIEBENBOUR eng Erënnerungsmass fir déi verstuerwen a liewend Brahnauer an hir Familjen.

2. No der Mass leë mir eng Gerbe néier beim Monument aux Morts op der Wuermer Koeppchen.

3. Ëm halwer 12 as offiziellen Emfank op der Gemeng. Mir gin hei begréisst duerch de Buergermeeschter, den Här Joseph PUNDEL. Mat senge Scheffen invitéiert hien op den Eierewäin.

4. Ëm halwer eng gi mir dann um Mëttegiessen erwaart am Restaurant SCHMIT-HENGEL zu Uewerwuermer.

De **Menü** gesäit esou aus: Cocktail aux crevettes roses; Jambon de porcelet fumé et garni; Glace; Café;

Präis mat den Onkäschten: 800 Frang

D'Gedrénks iwer Dësch as nët mat abegraff.

Meld lech w.i.g. un duerch lwwerweise vum Präis op de Postscheck-Nummer 205 38-71 vum Komerod Jhoss PLUMER, 334, Neiduerfer Strooss, 2222 Lëtzebuerg, Tëlefon 43 53 22.

Leschten Termäin fir d'Umellen as de 7te September.

Mir zielen drop, dass Dir esou dacks wéi ëmmer och dës Kéier derbäi sitt.

De Comité

WALDHEIM

«Schuldig oder nicht?»

Diese Frage stellte Hd im Leitartikel des «Luxemburger Wort» vom 25. Juli und machte den mißglückten Versuch, sie zu beantworten.

Waldheim ist an unf für sich ein faules Thema, wenn auch neuerlich ein viel diskutiertes Problem — und wer weiß — wie lange noch. Dabei beginnen die Geister sich zu scheiden. Leider

In diesem Zusammenhang erinnern wir an einen Artikel in "Les Sacrifiés" Nr. 4 — 1986: "Österreich und sein Kurt Waldheim".

Daß letzthin die geopferte Generation Luxemburgs, die Zwangstrekrutierten herhalten mußten als Beweisbeispiel für des Waldheims „schuldig oder nicht schuldig“, ist utopisch, wurde als „faux pas“ angesehen und zwingt uns zu folgender Stellungnahme:

Am 10. Mai 1940 überfiel die deutsche nationalsozialistische Wehrmacht, darunter auch

österreichische Regimenter, das neutrale Großherzogtum Luxemburg. Mehr als vier Jahre lang hauste das elendige Nazigesindel in unsrem Lande nach schlimmster Banditenart.

Am 11. März 1938 erfolgte der **Anschluß** Österreichs an das „tausendjährige“, nazistische Großdeutschland. Österreichs Landesverwaltung und Wehrmacht gliederten sich nahtlos und ohne Federlesen ins Gefüge des „ein Volk — ein Reich — ein Führer“ Deutschlands ein.

Der damals 20jährige Kurt Waldheim aus Sankt Andrä vor dem Hagenthale in Niederösterreich war ebenso ein junger Spunt wie es die Luxemburger waren, welche von den Nazis zu ihren Wehrdienstzwecken mißbraucht wurden.

Kurt Waldheim trat aus freien Stücken der SA-Reiterstandarte 5/90 bei, war seit dem 18. November 1938 dann bereits SA-Mann und Mitglied im NS-Studentenbund seit dem 1. April 1939.

Von sich behauptete er, Widerständler gewesen zu sein. Merkwürdige Begriffsverwechslung! Bei uns in Luxemburg wäre er ein verfluchter "Gielemännche" gewesen und nach der Liberation arg verdonnert worden.

Doch das ist nur ein kleiner Teil des von Kurt Waldheim eingestandenem Nazi-Einverständnis und zugegebener Nazi-Zugehörigkeit, was im Gegensatz zu uns, in Österreich nichts „Außergewöhnliches“ zu sein scheint.

Als Zwangsrekrutierte wissen wir sehr wohl, wessen Geistes Kind jemand gewesen sein mußte, um Offizier in der nationalsozialistischen Wehrmacht zu werden. Ein solcher Typ mußte als *conditio sine qua non* zu den Nazitheorien stehen. Daß Kurt Waldheim vorbehaltlos sich zu ihnen bekannte, beweist die Doktorthese, welche er im Jahre 1944 schrieb, zu einem Zeitpunkt als nur mehr die dümmsten Fanatiker an den „Endsieg“ der deutsch-österreichischen Wehrmacht glaubten.

Was Wunder, daß er bereits vorher schnurgerade Leutnant wurde und zum Oberleutnant promovierte in einer Stabskompanie, die in Griechenland und in Jugoslawien ihr Unwesen trieb. Auf seine Wehrmacht Karriere angesprochen sagte er, Kurt Waldheim; "Ich habe meine Pflicht, nur meine Pflicht getan, so wie jeder Österreicher damals seine Pflicht getan hat." Pfui über ihn!

Mit einer derartigen nazistischen Vergangenheit wie der des Waldheim, die nicht einmal als Jugendsünden abzutun sind, wäre jeder Luxemburger, auch ohne Kriegsverbrecher gewesen zu sein, unweigerlich nach dem Zweiten Weltkrieg gerichtlich abgeurteilt worden, wäre ganz sicher, wenn nicht hingerichtet, zu jahrelanger Zwangsarbeit im Strafgefängnis verurteilt worden.

Übrigens, wo sind die Zwangsrekrutierten, denen eine ähnliche Gesinnung wie die eines Waldheims nachzuweisen wäre und die straffrei nach dem Krieg ausgegangen sind?

Den Zwangsrekrutierten auch nur andeutungsweise oder unterschwellig Kriegsverbrechen anhängen als Rechtfertigung von „schuldig oder nicht“ des Kurt Waldkeim, ist eine Ungeheuerlichkeit. Ein kleiner Kollaborateur à la Reuter, ein versoffener, mitlaufender Soldat, welcher in Frankreich Luxemburger Zwangsrekrutierte vor ihrem Verschwinden aus der Wehrmacht an die Nazis verriet, um genau drei Wochen Sonderurlaub zu ergattern, er wurde in Luxemburg zum Tode verurteilt und auf dem Schießstand in Reckenthal hingerichtet.

Uns Zwangrekrutierte wundert es, seit seinem Auftritt auf der weltpolitischen Bühne, wie so ein Mann vom Schlage eines Kurt Waldheim mit einer derartigen nazistischen Vergangenheit zum Generalsekretär der UNO zugelassen wurde. Hier stößt man auf die krummen Wege internationaler Interessen, die unergründlich sind.

Nationalkongreß der «Association des Enrôlés de Force Victimes du Nazisme»

Fortsetzung und Schluß

Eine weitere Enttäuschung erlitten wir im Zentralvorstande resp. im Föderationsvorstande mit dem von uns bereits am 18. Februar 1985 vorgelegten Gesetzesvorschlag. Er wurde bislang ganz einfach ignoriert. Wie erinnerlich wurde in der Abgeordnetenversammlung am 30. Mai 1984 ein Gesetz verabschiedet, dessen Bestimmungen zufolge allen Luxemburgern die Zeit als pensionsberechtigt angerechnet wird, die seinerzeit ihre obligatorische Militärdienstzeit bei der luxemburgischen Armee absolvierten.

In seinem Gutachten zu besagtem Gesetz stellte der Staatsrat explizit fest, es dürfe den luxemburgischen Soldaten nicht mehr zugestanden werden, als den Zwangsrekrutierten bereits vorher zugestanden worden war. Als dann nachträglich das Gesetz vom 30. Mai 1984 angewandt wurde, stellte sich heraus, daß die Zwangsrekrutierten schlechter abschneiden als die, die ihren Militärdienst bei der luxemburgischen Armee ableisteten.

Dieserhalb erkundigten wir uns am 6.12.1984 schriftlich beim zuständigen Minister B. Berg. Bis dato warten wir auf eine Antwort, trotz viermaliger Rückfrage. Sogas geht uns dann doch gegen den Strich. Wurden etwa neue Gepflogenheiten im Regierungsstil eingeführt? Wir sind der Meinung, das zuständige Ministerium hätte zumindest unsere Briefe beantworten sollen, ganz egal ob im positiven oder negativen Sinn. Ein Minimum an Höflichkeit dürfe man

Was sein neuerliches Amt als Staatspräsident Österreichs anbelangt, darf man ohne deswegen ausfällig zu werden, sagen: Jedes Land hat das Oberhaupt, das ihm zusteht.

Waldheims Vergangenheit ist, wie eben gesehen, alles andere als anti-nazistisch oder anti-faschistisch. Sieben Jahre lang hindurch bekannte er sich vorbehaltlos zu «seinem heißgeliebten Führer Adolf Hitler». Bekannt ist ebenfalls, daß er diese Vergangenheit konsequent verlor, zu verstecken suchte. Ob er darüber hinaus auch noch Kriegsverbrechen beging, wird sich über kurz oder lang herausstellen. Dies spielt für uns, vorläufig wenigstens, nur noch eine untergeordnete Rolle. Ein ehemaliger Nazi von solchen Schrot und Korn kann auf keinen Fall in Luxemburg mit Staatsehren empfangen werden. Wenn doch, entstünde damit eine noch weit schlimmere Affäre als die «Mondorf-Mayerhofen» und wäre absolut unerträglich.

H.R.

doch wohl erwarten.

Wir sehen diese Angelegenheit deswegen als äusserst wichtig an, weil gerade die Kleinstrentenempfänger die Betroffenen sind, solche, die Pensionsregimen angehören, welche als letzte geschaffen wurden. Es sind unsere Bauern und all diejenigen, die einen freien Beruf ausübten. Unsere Aufgabe ist es, diesen Kameraden zu ihrem Recht zu verhelfen.

Argen Kummer bereitete den Zwangsrekrutierten dann auch das Gesetz vom 27. August 1986, ein Gesetz von dem man nicht wisse, ob damit Härtefälle abgeschafft oder geschaffen werden sollten. Allenfalls ist etwas geschehen, womit die Zwangsrekrutierten nicht einverstanden sein können. Es gibt die Gesetze vom 26. März 1974 und vom 12. Juni 1981 bezüglich des "complément différentiel en cas d'invalidité précoce". In Art. 2 des Gesetzes vom 26. Februar 1974 heißt es ausdrücklich, daß die Naziopfer, wenn sie wegen frühzeitiger Invalidität aus dem Berufsleben ausscheiden müssen, Anrecht auf die Alterspension haben, die ihnen bei Erreichen der obligatorischen Altersgrenze wie im für sie geltenden Pensionsregime vorgesehen, geschuldet wäre. Im Gutachten zum Gesetz vom 27. August 1986 machte der Staatsrat ausdrücklich auf diese, für uns äußerst wichtige Bestimmung aufmerksam. Dennoch trug der Legislator dem nicht Rechnung und die in Frage kommen-

den, frühzeitig pensionierten Zwangsrekrutierten werden ganz einfach vom Profit ausgeschlossen, welcher durch sogenannte Substitutionsgrade geschaffen wurde.

Damit wurde eine Situation geschaffen, die uns Zwangsrekrutierte auf die Barrikaden treibt. Hier haben wir es mit Antasten und Aushöhlen erworbener Rechte zu tun. Und das ist sehr schlimm! Wir werden genau so wie in der Streitsache seinerzeit mit der Eisenbahnverwaltung, auch diese Angelegenheit dem "Contentieux de l'Etat" zur definitiven Entscheidung vortragen.

In seinen weiteren Ausführungen informierte der Nationalpräsident die Delegierten über ein Subsid, welches der Föderation von Kulturminister Robert Krieps zugestanden wurde, zwecks Kostendeckung bei der Aufstellung von Denkmälern im Emsland (Niedersachsen) und im polnischen Slonsk. Diese Angelegenheit hat sich inzwischen erledigt. Zum 8. Mai 1987, am Jahrestag des Waffenstillstandes des Zweiten Weltkrieges, ist dieses Geld auf dem Konto der Föderation eingegangen.

Mit großer Sorge verfolgt der Zentralvorstand die eingeleitete Aktion zur Auffindung in Rußland verschollener Zwangsrekrutierter. In Dezember 1985 wurde dem Kammerpräsidenten die gewünschte Namensliste von 120 in der Sowjetunion verschollener Zwangsrekrutierter zusammen mit einer 20seitigen Begleitnote übergeben. In der Zwischenzeit wurde der Föderation mitgeteilt, es seien unvermutet Schwierigkeiten aufgetreten – wir fragen uns welche? – und die eingeleitete Suchaktion sei ins Stoppen geraten. Kein Wunder, wenn man angesichts anderer, wenig erfreulicher Umstände beginnt nervös zu werden, wenn Skepsis sich in unseren Reihen ausbreitet. Wir bitten den Herrn Kammerpräsidenten die ins Stocken geratene Suchaktion zu aktivieren.

Alsdann sprach der Nationalpräsident die Probleme an, mit denen unsere Organisation sich wegen des C.N.R. (Conseil National de la Résistance) herumplagen muß. Wir sind nicht länger gewillt, die kleinlichen, armseligen Streitereien zu erdulden oder gar mitzumachen, die von diesem Gremium ausgehen und nicht abreißen. Seitens unserer Föderation wurde wiederholt versucht verträgliche und umgängliche Zusammenarbeit herzustellen. Streitereien sind für wahr dem Öffentlichkeitsbild aller Beteiligten abträglich und schaffen Verwirrung der Geister. Unser Vorschlag, einzelne von uns bereits bestimmte Mitglieder des Föderationsvorstandes im C.N.R. aufzunehmen, wurde ganz kategorisch von den Herren dieses Gremiums abgelehnt mit der Begründung, die Zwangsrekrutierten seien keine Resistenzler, hätten also darin nichts zu suchen. Sehr schlimm sei auch, daß das Staatsministerium es nicht einmal der Mühe wert fand, einen Brief zu beantworten, mit wel-

chen wir die Gründung eines „C.N.E.“ (Conseil National de l'Enrôlement de Force“) vorschlugen. Das darauf folgende Schweigen im Walde ist unerträglich, wenn nicht gar beleidigend.

Erfreulicher sei demgegenüber die gut vorschreitende Instandsetzung der alten Gebäulichkeiten des früheren Prinz Heinrich Bahnhofs in Hollerich. Lobenswerterweise seien von der Abgeordnetenversammlung und der Regierung Geldmittel flüssig gemacht worden. Der zuständige Minister ließ die Renovierungsarbeiten anlaufen. Über die laufenden Arbeiten am Hollericher Bahnhof berichtet nachfolgend André Frisch, Präsident des "Comité de gérance", sagte Jos. Weirich und fuhr wörtlich fort:

"Mir begréissen dës Initiativ vum Minister Marcel Schlechter, grad ewéi déi vun anere Ministeren. Mir sin och dann nach frou doriwwer, wa mer wëssen, datt, esou bal wéi bekannt war, d'Enrôlés de Force d'Hollerecher Gare an d'Rei gesat kréigen, den C.N.R. am Géigenzoch kënnt an D'Villa Pauly anzéien. Och dat as e geschichtsträchtegt Gebei. Mir vergonnen de Leit vum C.N.R. et vun Häerze gär!"

Zum Abschluß seines Referates ging der Nationalpräsident auf den primordialen Aufgabenbereich aller Zwangsrekrutierten ein, welcher in der Wahrung des Andenkens der vieltausenden toten Schicksalsgefährten besteht. Es sei dies eine Pflicht, der jeder Überlebende der Zwangsrekrutierung genügen müsse. Daß die Kameraden des Zentralvorstandes diese Pflicht ernstlich gewillt sind zu erfüllen, beweisen die Denkmäler im Emsland und in Slonsk. Uns EdF ist es ernst gemeint, wenn wir sagen, unsere Kameradinnen und Kameraden, denen es verwehrt war die Heimat und ihre Familienangehörigen wiederzusehen, sie sind nicht vergessen. Es gilt dies stets und ständig zu beweisen und das in aller Öffentlichkeit. Durch unser Benehmen und unser Handeln müssen wir den Mitbürgern im Lande zeigen, daß leben in Freiheit hart erkämpft und mit vielen Tränen und Blut erkaufte werden mußte, und dieser Freiheit immer Gefahr drohe, also keine Selbstverständlichkeit ist. Ein Eckpfeiler unserer nationalen Identität sei unsere Luxemburger Sprache. Auch unsere Luxemburger Geschichte muß aufrichtig, ohne Deformation der eigentlichen Fakten geschrieben und gelehrt werden. Würde das unterlassen, wären die unsäglichen Opfer vergebens gewesen, die Luxemburgs Bevölkerung im Kampf zur Wiedererlangung seiner Freiheit brachte, jene Freiheit, deren wir alle uns heute erfreuen.

Der Bahnhof Hollerich

André Frisch erinnerte eingangs seiner Ausführungen, daß das "Monument de la Déportation civile et militaire" von der hauptstädtischen Sektion der Zwangsrekrutierten errichtet und im

Jahre 1975 eingeweiht wurde. Nachdem der Föderation der Hollericher Bahnhof geschenkt worden war, verwandte man sich, ein Abreißen des Bahnhofsgebäudes zu verhindern, weil es einen ungewöhnlich bedeutenden Wert hat. Daß dennoch ein Teil davon abgerissen wurde, wird aufrichtig bedauert. Was davon noch übriggeblieben ist, wird im Zuge der Restaurierung und Renovierung der Nachwelt Zeugnis ablegen über ein schlimmes Kapitel unserer Landesgeschichte.

Welches Werk auch immer die Zwangsrekrutierten zu realisieren beginnen, ihnen werden Knüppel in die Räder gesteckt.

Ihre Gegner lassen keine Gelegenheit dazu aus. Das Gerangel um den Hollericher Bahnhof ist ein weiteres Kapitel seiner mitunter traurigen Vergangenheit. Aber das begonnene Werk wird zu Ende gebracht. Zum historischen Bahnhof führt bereits eine Strasse, die den Namen „Rue de la Déportation“ trägt.

Die Renovierungsarbeiten sind in vollem Gang. Das Dach des Gebäudes, in welchem die CFL einen Raum voraussichtlich bis 1992 behält, ist vollkommen neu gedeckt worden. Die Innenarbeiten gehen zügig voran. Im Erdgeschoß wird ein Raum als "Musée de la Déportation" eingerichtet. Im ersten Stockwerk ist ein großer Konferenzsaal bereits fertig. Er wird den Namen "Paul Simonis" tragen. Weiter werden sich dort das Büro unseres "Service social", Garderobe und Toiletten befinden. Unser Archiv wird auf dem zweiten Stock eingerichtet werden. In einem weiteren Teil des Gebäudes wird eine Dienstwohnung eingerichtet.

Zur Westseite des Bahnhofsgebäudes werden zwei hohe Mauern errichtet, und das angrenzende Wellblechgebäude verstecken. An der der Straße zugewandten Mauer werden Tafeln angebracht, die an alle für Luxemburg wichtigen Kriegsgeschehen erinnern. Nichts und niemand wird vergessen werden. Die Mauer auf dem Bahnsteig wird ganz dem Verdienst und Andenken der uneigennütigen Helfer der Zwangsrekrutierten gewidmet sein, sie, die sich nicht scheuten großes Kreuz und Leid auf sich zu nehmen, Hab und Gut, ja sogar ihr Leben aufs Spiel setzten, um dem Lande junges Leben zu erhalten. Der Vorhof des Bahnhofs wird den Namen "Place ons Jongen" tragen und der Bahnsteig, auf dem die Fahrt ins Ungewisse, sehr oft in den Tod begann, erhält die Bezeichnung "Quai de l'Exil".

Generaldiskussion

Nachdem die Delegierten durch Abstimmung mehrheitlich beschlossen hatten, daß die Kostenverteilung der "rubans en argent resp. en or" zu 2/3 zu Lasten der Sektionskassen und nur mehr ein Drittel zu Lasten der Assoziation

sind, ging das Wort an den Präsidenten der Nordsektion der Zwangsrekrutierten, François Brück. Er wies auf die Dauerausstellungen in Klerf hin. Es sind einmal eine über die "Bataille des Ardennes" und eine zweite: "Doudebiller léie net." Im Namen seiner Kameraden aus dem Norden des Landes empfahl er den Versammelten, in ihren jeweiligen Sektionen zu werben um Besichtigung der beiden Ausstellungen. Was dort gezeigt wird ist äußerst interessant und durchaus sehenswert. Es würde niemanden reuen, deswegen einen Abstecher nach Klerf gemacht zu haben. Weiter bat er überall nachzusehen, ob nicht noch weitere Totenbilder von Naziopfern ausfindig gemacht werden können. Wenn ja, wäre man in Klerf sehr froh, wenn die Bilder zur Ausstellung zur Verfügung gestellt würden. Diejenigen, die ihre Bilder selber aufbewahren möchten, werden diese zurückgeschickt bekommen, nachdem man Kopien davon angefertigt hat.

Der Nationalpräsident begrüßte die Ausführungen von François Brück, bat auch seinerseits alle Anwesenden um ihre Mithilfe und wies auf die Wichtigkeit solcher und anderer, ähnlicher Aktionen hin. Im Lande, wo immer nur möglich, bleibende Hinweise schaffen, die an die folgenschwere Zwangsrekrutierung Luxemburger Staatsbürger durch den Nazi-Okkupanten erinnern, ist von hoher Bedeutung. Es diene der Förderung von Denkanstößen und Nachfragen über all das, was einst einer Generation junger Luxemburger zugestoßen ist, womit unsägliches Leid über unser Land hereinbrach.

Der Kamerad Robert Mergen habe den Wunsch geäußert, man solle an den Stellen unserer Grenzen in irgendeiner Form daran erinnern, daß dort die Refraktäre auf der Flucht vor ihren Nazihäschern von Passeuren ins Ausland geschleust wurden.

René Rodesch, als Vertreter der "Association des parents des déportés militaire" überbrachte dem Kongreß den Dank der Familie Simonis. Die Tochter des verstorbenen, unvergeßlichen Paul Simonis, dem "Papp vun ons Jongen" habe ihn gebeten, den Zwangsrekrutierten im Namen der Familienangehörigen Dank zu sagen für ihre Teilnahme am Tode ihres Vaters. Die große Beteiligung an seinem Begräbnis, die vielen Blumen und Beileidszeugnisse, wie ebenfalls und besonders der Nachruf für Paul Simonis seien sehr wohlthuend empfunden worden.

Resolution

Diese Resolution wurde einstimmig von den Landesdelegierten verabschiedet. Damit war dann das Tagesprogramm des Kongresses erledigt, so daß Nationalpräsident Jos. Weirich in seinem Schlußwort befriedigend feststellen konnte, daß gute Arbeit geleistet wurde. Nach-

dem er allen Anwesenden alles Gute für die Zukunft und gute Gesundheit gewünscht hatte, drückte er die Hoffnung aus, man möge sich bei selbiger Gelegenheit nächstes Jahr im Roeserbann wiedersehen und hob die Tagung auf.

Empfang durch die Stadtverwaltung

Gleich anschließend an den Kongreß fand in der Wandelhalle des Sport und Kulturzentrums von Grevenmacher eine Empfangszeremonie statt. Bei einem deftigen Moselwein begrüßte Député-Maire Victor Braun die Landesdelegierten der Zwangsrekrutierten und deren Gäste. In seinem, der Schöffen und Gemeinderäte Namen hieß er alle herzlich willkommen. Man habe sich gefreut, daß die Zwangsrekrutierten das Moselstädtchen Grevenmacher als Tagungsort ihres Nationalkongresses ausgewählt hatten.

Die Assoziation der Zwangsrekrutierten sei keine beliebige Organisation, kein Verein alter Frontkämpfer, die ihrer Waffentaten gedenken. Sie sei vielmehr die innere Stimme und das Vermächtnis einer auf dem Altar eines doktrinären Elitarismus' und des Grössenwahnsinns geopfert Generation. In kurzen und prägnanten Worten umriß er die grauenhaften Geschehen, unter denen Land und Bevölkerung Luxemburgs, und die aus Grevenmacher im besonderen, litt während der langen Jahre der nazistischen Knechtschaft.

Besonders gefreut habe es ihn und den ganzen Gemeinderat, daß die Verantwortlichen des Zentralvorstandes der Zwangsrekrutierten darauf bestanden, im Festzug zum Grevenmacher Totendenkmal auf dem "Kräizerberreg" zu gehen, um dort der leider viel zu vielen toten Naziopfer des letzten Weltkrieges zu gedenken. Das bedeute außer Pflichterfüllung den Toten gegenüber auch durch Erinnern Aufbau der Zukunft. "Rien ne sert d'honorer les morts, si l'on ne fait rien pour ceux qui vivent encore!" Und daß die Zwangsrekrutierten etwas für die Lebenden tun, das sei klar und deutlich im Laufe des Kongresses zum Ausdruck gebracht worden.

Herr Braun erläuterte kurz, wie es zu dem im Lande einzigartigen Totendenkmal kam, daß die lokale EdF-Sektion "Ons Jongen" und alle Stadtbewohner ganz außergewöhnlich dazu beitrugen, damit das allzeitige Wahrzeichen von Grevenmacher zu dem werde, was es heute ist. Dieser "Kräizerberreg" soll jeden, der hier vorbei kommt, daran erinnern, wie unsinnig mörderisch jeder Krieg ist. Nachdem der Bürgermeister einen dringenden Appell an die Anwesen-

den gerichtet hatte, mitzuhelfen an der Festigung eines Vereinten Europas und des Weltfriedens, wünschte er allen einen recht angenehmen Aufenthalt im hübschen und gastlichen Moselstädtchen.

Nachdem Nicolas Kremer der Assoziation sein rezentes Buch „Wéi et deemols war“ geschenkt hatte (wir berichten darüber an anderer Stelle) wurde unserm Nationalpräsident Jos.



Weirich ein sehr hübsches Bild vom Kameraden Will Streng, Schöffen der Gemeinde Grevenmacher in derem und dem Namen der "Macher Enrôlés de Force" überreicht. Das Bild ist die Reproduktion eines Gemäldes von Roger Steffen (EdF) und stellt den "Kräizerberreg" dar.

Alsdann bat Jos. Weirich den Herrn Bürgermeister nachfolgenden verdienstvollen Zwangsrekrutierten die "Rubans" anzuheften:

In Silber: Arthur Bartel, Differdingen; René Ronck, Grevenmacher; Gust. Hoffman, Grosbous; Paul Schrenger, Grosbous; Josy Schroeder, Hosingen; Irma Ries und Marianne Kunert-Junck, Schieren; Pierre Nicks, Hesperingen; Albert Frising, „Section sud-ouest“; Victor Graf und Léon Brosius, Amicale RAD-Lager Gemnitz-Deutschwalde.

In Gold: Jean Glodt, "Section sud-ouest"; Roger Hemmes, Steinsel; Nicolas Kieffer, Düdelingen; Josée Reeff, Luxemburg; Jean Schneider, Sassenheim-Beles, und Jules Sertznig, Grevenmacher.

Nach dieser Feierstunde begab man sich im Festzug, geleitet von der lokalen Gendarmerie, die Feuerwehr, Fahnen und die Musikgesellschaft voran durch die Strassen von Grevenmacher bis hinauf zum "Monument aux Morts" auf dem Kreuzerberg, allwo eine imposante Gedenkfeier stattfand. Unter den Klängen der "Sonnerie aux Morts" legten die Stadtverwaltung und der Zentralvorstand Blumengebinde nieder. Mit dem Abspielen der Nationalhymne durch die "Harmonie Municipale" klang die ergreifende Gedenkfeier und der Kongreß aus.

s.n.